

Jos

Chapter 18

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיַּקְרְבֶּן אֶל־יִשְׂרָאֵל שְׁלֹחַת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲתֶךָ שָׁם וְנִשְׁכַּנְתָּה וְהָאָרֶץ מָעוֹד

[H0776](#) [H4150](#) [H0168](#) [H0853](#) [H8033](#) [H7931](#) [H7887](#) [H3478](#) [H5712](#) [H3605](#) [H6950](#)

לְבָנֶיהָם:

[H6440](#) [H3533](#)

সমস্ত ইস্রায়েলবাসী শীলোতে জড়ত্বে হল। সেখানে তারা একটা সমাগম তাঁরু প্রতিষ্ঠা করল। ইস্রায়েলীয়রাই সেই দেশটা চালাত। সে দেশে সমস্ত শক্তকে তারা শারিয়েছিল।

וַיַּעֲשֵׂה יְהוָה שְׁבָטִים: נְחַלְתָּם שְׁבֻעָה אֲתֶךָ חַלְקֹתְךָ לְאַדְמָנָתְךָ אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל בְּבּוֹנִי וַיַּעֲשֵׂה

[H7626](#) [H7651](#) [H5159](#) [H0853](#) [H3808](#) [H3478](#) [H3498](#)

কিন্তু সেই সময় সাতটা ইস্রায়েলীয় পরিবারগোষ্ঠী তখনও সৈরের প্রতিশুতি মতো জমিজায়গা পায় নি।

אֲתֶךָ לְבָנֶתֶת לְבָנָא מִתְרְבִּים אֲתֶם אָנָה עַד־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אַל־יְהוָשֻׁעַ וַיֹּאמֶר

[H0853](#) [H3423](#) [H0935](#) [H7503](#) [H0575](#) [H5704](#) [H3478](#) [H0413](#) [H3091](#) [H0559](#)

אָבֹתֶיכֶם: אֱלֹהִי יְהוָה אֶלְתָּה לְלִכְמָה נָתַן אֲשֶׁר־הָאָרֶץ

[H0001](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5414](#) [H0776](#)

তাই যিহোশূয় তাদের বললেন। “জমির জন্য তোমরা এতদিন অপেক্ষা করে বসে আছ কেন? তোমাদের প্রভু তোমাদের পিতৃপুরুষের সৈশ্বর তোমাদের তা দিয়েছে দিয়েছেন।”

לְפִי אַתָּה וְיִכְתּוּ בְּאָרֶץ וַיַּתְּהִלָּה וַיְקַרְבֶּן וְאַשְׁלַחְתָּם לְשָׁבֵט אֲנָשִׁים שְׁלֹשָׁה לְכֶם הַבּוֹ

[H6310](#) [H0853](#) [H3789](#) [H0776](#) [H1980](#) [H7971](#) [H7626](#) [H0376](#) [H7969](#) [H3051](#)

נְחַלְקָתָם אַלְיָאוּ וַיַּבְאֵוּ

[H0413](#) [H0935](#) [H5159](#)

তাই বলছি প্রত্যেক পরিবারগোষ্ঠী থেকে তিনজন করে লোক বেছে নাও। আমি তাদের জায়গাটা ভালো করে দেখার জন্য পাঠাব। তারা সেখানকার বর্ণনা লিখে নিয়ে আমার কাছে ফিরে আসবে।

וְהַתְּהִלָּה אֲתָה לְשָׁבֻעָה חַלְקִים יְהִידָה יְהִידִים גָּבוֹלָה מִנְגָּב יְבִית יְמִינְךָ

[H5975](#) [H3130](#) [H5045](#) [H1366](#) [H5975](#) [H3063](#) [H7651](#) [H0853](#)

עַל־גָּבוֹלָם נִצְפּוֹן:

[H6828](#) [H1366](#)

তারা জায়গাটা সাত ভাগে ভাগ করবে। যিহুদার লোকরা পাবে দক্ষিণাংশ। যোষেফের লোকরা পাবে উত্তর অংশ।

גּוֹרָל	לִכְמָן	וַיְרִיתִי	הַנָּה	אָלִי	וְהַבָּאָתָם	חֲלָקִים	שְׁבָעָה	הָאָרֶץ	אַתָּה	תְּכַתְּבָוּ	וְאַתָּם	6
H1486			H2008	H0413	H0935		H7651	H0776	H0853	H3789		

לִפְנֵי יְדֻעָה אֶלְהִינָּה:
[H0430](#) [H3068](#) [H6440](#) [H6311](#)

তোমরা অবশ্যই জায়গাটার বর্ণনা করে সেটাকে সাত ভাগে ভাগ করবে মানচিত্রটা আমার কাছে আনবে তারপর আমরা প্রভু আমাদের ঈশ্বরকেই তা ঠিক করতে বলব কে কোন জমি পাবে

וְחַצִּי	וְרָאֵבָן	וְגָד	נַחַלְתָּו	יְהֻדָּה	כְּהֻנָּת	קִיּוֹם	בְּקָרְבָּלָם	לְלוּיִם	חַלְקָה	אַיּוֹר	כִּי	7
H2677	H7205	H1410	H5159	H3068	H3550		H7130	H3881		H0369		
יְהֻדָּה:	עַבְדָּה	מִשָּׁה	לְתָמָם	גַּטּוֹן	אָשֶׁר	מִזְרָחָה	לִירָהּן	מַעֲבָר	גַּתְלָמָם	לְקַתְּוִי	הַמְּנֻשָּׂה	שְׁבָט
H3068	H5650	H4872		H5414		H4217	H3383	H5676	H5159	H3947	H4519	H7626

লেবীয় যাজকরা জমির কোন অংশ পাবে না যাজক হিসাবে তাদের কাজ হচ্ছে প্রভুর সেবা করাএ এই তাদের অংশ গাদ রাবেণ এবং মনঃশির অর্ধেক পরিবারগোষ্ঠী ইতিমধ্যেই প্রতিশুতু জমিজায়গা পেয়ে গিয়েছে তারা বাস করে যদন নদীর পূর্বদিকে প্রভুর দাস মোশ ইতিমধ্যেই তাদের জমিজায়গা দিয়ে দিয়েছেন।

לְכָנוֹ	לְאָמֵר	הָאָרֶץ	אַתָּה	לְכַתְּבָה	לְכַתְּבִים	הַהֲלָכִים	אַתָּה	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּצְאָו	וַיָּלְכוּ	וַיִּקְמֹו	הָאָנָשִׁים	8
H3212	H0559	H0776	H0853	H3789	H1980		H0853	H3091	H6680	H3212	H0376		
וְהַתְּהִלָּה:	יְהֻדָּה	בְּשָׁלָה:		לְפָנֵי	יְהֻדָּה	גּוֹרָל	לְכָנוֹ	אֲשֶׁרֶיךְ	וּפְהָ	אָלִי	וּשְׁבוּ	אָוֹתָה	בָּאָרֶץ
H7887	H3068	H6440	H1486		H7993	H6311	H0413	H7725	H0853	H3789	H0776	H1980	

জায়গা দেখার জন্য মনোনীত লোকরা বার হয়ে গেল যাতে তারা জমির বর্ণনা দিতে পারে যিহোশুয়ে তাদের বললেন। “তোমরা সেই জায়গায় যাও ভালো করে দেখ আর সেখানকার একটা বর্ণনা লিখে নিয়ে এসো তারপর শীলোত্তম আমার সঙ্গে দেখা করো আমি তখন ঘুঁটি চালার ব্যবস্থা করব যেন প্রভুই তোমাদের মধ্যে জমি ভাগ করে দেন।”

וַיִּבְאָגָה	סָפֶר	עַל-	שָׁמֶם	לְשָׁבָעָה	חֲלָקִים	לְעָרִים	וַיְכַתְּבֵּה	בָּאָרֶץ	וַיַּעֲבְרָו	וַיִּלְכֹּדוּ	וַיִּקְמֹו	הָאָנָשִׁים	9	
H0935				H7651			H3789	H0776		H0376	H3212			
אַל-	יְהוֹשֻׁעַ	קְמַתְנָה	שָׁלָה:											
H7887	H4264	H0413	H3091	H0413										

তাই লোকরা সেই দেশে গেল জায়গাটা ঘুরে ফিরে তারা দেখল এবং যিহোশুয়ের জন্য একটা বর্ণনা তারা লিখল তারা এই সমস্ত শহরগুলির একটি তালিকা প্রস্তুত করল এবং তারপর ভূখণ্ডটিকে সাত ভাগে ভাগ করল মানচিত্র এঁকে নিয়ে তারা শীলোত্তম যিহোশুয়ের কাছে ফিরে গেল।

הָאָרֶץ	אַתָּה	יְהוֹשֻׁעַ	שָׁמֶם	וַיִּתְהַלֵּךְ	לְפָנֵי	יְהֻנָּה	וַיַּחֲלֹק	בָּשָׁלָה	גּוֹרָל	לְהַמְּלָדָה	לִכְמָן	וְהַזְּבָדָה	10	
H0776	H0853	H3091	H8033		H3068	H6440	H7887	H1486	H3091		H7993			
בָּשָׁלָה:	כְּמַחְלָקָתָם	לִבְנֵי	יִשְׂרָאֵל											
	H4256	H3478												

যিহোশুয়ে সেখানে শীলোত্তম প্রভুর সামনে তাদের জন্য ঘুঁটি চাললেন। এই ভাবেই তিনি জমি ভাগাভাগি করে প্রত্যেক পরিবারগোষ্ঠীকে তাদের অংশ দিলেন।

בְּנֵי יִהוָּה	בְּנֵי	בֵּין	גּוֹרְלָם	גּוֹרְלָם	גּוֹבֵל	וַיֵּצֵא	לְמִשְׁפְּתָחָתָם	בְּנִימָן	בְּנֵי	מֶתֶה	גּוֹרֵל	וַיָּעַל
H3063		H0996	H1486	H1366	H3318	H4940		H1144		H4294	H1486	H5927

יָסֶף:
בָּנִי
[H3130](#)
[H0996](#)

বিন্যামীন পরিবারগোষ্ঠীকে দেওয়া হয়েছিল যিদুদা এবং যোষেফের জায়গার মাঝখানের জমি বিন্যামীনের প্রত্যেকটি পরিবারগোষ্ঠীই নিজের নিজের জায়গা পেয়ে গিয়েছিল বিন্যামীনের জন্য মনোনীত জায়গাগুলো হল

מִצְבָּן	יְרִיחֹו	לְתַרְ	אַל-	הַגְּבִוֵּל	וְעַלְהָ	תִּירְצָן	מִן-	צְפּוֹנָה	לְפִאָתָה	הַגְּבִוֵּל	לְתַהְ	וַיְהִי
H6828	H3405	H3802	H0413	H1366	H5927	H3383		H6828	H6285	H1366		H1961

אָוֹן: בֵּית
מִדְבָּרָה
רְצָאָתִי
(וְהִי)
[H1007](#)
[H8444](#)
[H1961](#)
[H1961](#)
[H3220](#)
[H2022](#)
[H5927](#)

যদ্দন নদী থেকে শুরু করে উত্তরের সীমানা যা যিরীহোর উত্তর দিক যেঁষে গিয়ে পশ্চিমে পাহাড়ী অঞ্চলের দিকে চলে গেছে সীমানাটি বৈঠাক আবনের ঠিক পূর্বদিক পর্যন্ত এগিয়ে গেছে

וַיָּבֹרְ	הַגְּבִוֵּל	בְּיַד	בֵּית-אָלָה	הָיָה	נָגָבָה	לְזִיהָה	כְּתָרָה	אַל-	לְזִיהָה	לְזִיהָה	הַגְּבִוֵּל	מִשְׁם

[H1366](#)
[H3381](#)
[H1008](#)
[H1931](#)
[H5045](#)
[H3870](#)
[H3802](#)
[H0413](#)
[H3870](#)
[H1366](#)
[H8033](#)

תְּחִתּוֹן:
לְבֵית-חֶרְזֹן
מִנְגָּב
אֲשֶׁר
הַדָּר
עַל
אָדָר
אַדְרָעָתְרוֹת
[H8481](#)
[H1032](#)
[H5045](#)
[H2022](#)
[H5853](#)

দক্ষিণে লুস বৈথেল পর্যন্ত সীমানা গেছে তারপর সীমা গেছে অষ্টারোৎ অদরের দিকে অষ্টারোৎ অদর হচ্ছে নিম্ন বৈঠাক হোরোণের দক্ষিণে পাহাড়ী জায়গায়

וְתָאָר	הַגְּבִוֵּל	וְনֶסֶב	בְּנֵי	בֵּית-הָרָה	עַל	אֲשֶׁר	הַהָּר	מִן-	নָגָבָה	לְפִאָתָה	הַגְּבִוֵּל	וְתָאָר

[H1032](#)
[H6440](#)
[H2022](#)
[H5045](#)
[H3220](#)
[H6285](#)
[H5437](#)
[H1366](#)

וְתָאָר:
יְהוָה
בְּנֵי
בֵּית-הָרָה
יְהוָה
יְהוָה
מִקְדָּשָׁה
נָגָבָה
בְּנֵי
אֲשֶׁר
הַהָּר
עַל
אֲשֶׁר
בְּנֵי
יְהוָה
יְהוָה
מִקְדָּשָׁה
נָגָבָה
בְּנֵי
אֲשֶׁר
[H3220](#)
[H6285](#)
[H2063](#)

বৈঠাক হোরোণের দক্ষিণে পাহাড়ে এসে সীমানা দক্ষিণে পাহাড়ের পশ্চিমদিকে চলে গেছে সীমানা গিয়েছে কিরিয়ৎ বালে কিরিয়ৎ যিয়ারীম এই শহরটা যিদুদার লোকদের এটা পশ্চিম সীমা

וְপָאָתָה	নָগָבָה	מִקְדָּשָׁה	יְהוָה	יְהוָה	מִקְדָּשָׁה	নָগָבָה	בְּנֵי	הַהָּר	אֲל-	הַגְּבִוֵּל	וְפָאָתָה	

[H5318](#)
[H4325](#)
[H4599](#)
[H0413](#)
[H3318](#)
[H3220](#)
[H1366](#)
[H3318](#)
[H7157](#)
[H1931](#)
[H7154](#)
[H0413](#)
[H8444](#)
[H1961](#)
[H1961](#)
[H5045](#)
[H6285](#)

কিরিয়ৎ যিয়ারীম থেকে শুরু হয়েছে দক্ষিণ সীমা গেছে নিম্নোহ নদীর দিকে

রְবָּאָים	צְפּוֹנָה	אֲל-	הַגְּבִוֵּל	וְיַרְ	בְּনֵי	עַל	אֲשֶׁר	בְּעִמָּקָ

[H6010](#)
[H2011](#)
[H1516](#)
[H6440](#)
[H2022](#)
[H0413](#)
[H1366](#)
[H3381](#)
[H5883](#)
[H3381](#)
[H5045](#)
[H2983](#)
[H3802](#)
[H0413](#)
[H2011](#)
[H1516](#)
[H3381](#)
[H6828](#)

তারপর রফায়ীম উপত্যকার উত্তরে বেন হিন্নোম উপত্যকার কাছে পাহাড়ের নীচে চলে গেছে এই সীমা সীমানাটি যিবুষীয়দের শহরের ঠিক দক্ষিণদিকে হিন্নোম উপত্যকা পর্যন্ত বিস্তৃত হয়েছে তারপর সেটি গেছে এন্ড্রোগেল পর্যন্ত

וְיָלֵד	אֲדָמִים	מַעֲלָה	נִכְחָה	אָשֶׁר-	גְּלִילּוֹת	אַל-	וַיְצָא	שְׁמַשְׁעֵן	וַיְצָא	מַצְפָּן	וְתָאָרֶךְ
H3381	H0131	H4608	H5227		H1553	H0413	H3318	H5885	H3318	H6828	
									רָאוּבָן:	בָּהּ	אָבָן

[H7205](#)[H0932](#)[H0068](#)

স্থান থেকে সীমা সুরে উত্তরদিকে গেছে ঐন্ডশেমশে গলীলোত অদুমীম গিরিজথের কাছে পর্যন্ত স্থান থেকে মহাশিলার দিকে রুবেনের পুত্র বোহনের জন্যই এর নাম রাখা হয়েছে।

וַיַּרְדֵּן	הַעֲרָבָה	צְפֹנָה	הַעֲרָבָה	מַולְךָ	כְּתָף	אַל-	וַעֲבָר
H6160	H3381	H6828	H6160	H4136	H3802	H0413	

এই সীমা বৈং অরাবার উত্তরদিকে খাড়ি পর্যন্ত এসে যদন উপত্যকায় নেমে গেছে।

הַגְּבוּל	אַל-	כְּתָף	בֵּית-חַגְלָה	צְפֹנָה	גְּבוּל	אַל-	וַעֲבָר
H1366	H8444	H8444	H1961	H1961	H6828	H1031	H3802
	גְּבוּבָה:	זָהָה	גְּבוּבָה	תִּירְדּוֹן	קָצָה	אַל-	יִם-

[H5045](#)[H1366](#)[H2088](#)[H5045](#)[H3383](#)[H0413](#)[H6828](#)[H4417](#)[H3220](#)[H3956](#)[H0413](#)

তারপর বৈং হশ্বার উত্তরে আর শেষ হয়েছে মৃত সাগরের উত্তর উপকূলে। এখানেই যদন নদী সাগরে পড়েছে। আর এটাই হচ্ছে দক্ষিণ সীমা।

סְבִיב	לְגַבְיוֹלָתִיהָ	בְּנֵי	נְחָלָת	אָתָה	קְרָמָה	לְפָאָתָה	אָתָה	גַּבְלָה
H5439	H1367	H1144	H5159	H2063		H6285	H0853	H1379

לְמִשְׁפְּחָתָם:

[H4940](#)

যদন নদী হচ্ছে পূর্ব সীমা। সুতরাং এটাই হচ্ছে বিন্যামীনের পরিবারগোষ্ঠীর জন্য বিলি করা জমিজায়গা। এইসব হচ্ছে এদের জমি। জায়গার সব দিকের সীমানা।

קָצִין:	וַיְבִית-חַגְלָה	וְעַמְקָה	בְּנֵי	לְמִשְׁפְּחָתָם	בְּנֵי	לְמִשְׁהָה	הַעֲרִים	וְהַנְּזִינָה
H7104	H6010	H1031	H3405	H4940	H1144	H4294		H1961

প্রত্যেক পরিবারই জমি। জায়গা পেয়েছিল। এই সব হচ্ছে তাদের শহর। যিরীহো বৈং হশ্বা। এমক। কশিশ।

הַעֲרָבָה	אַל-	וְבִית-אַל	וְצָמְרִים	וְבִית-הַוּבִית
H1008		H6787		H1026

বৈং অরাবা। সমারযিম। বৈথেল।

וְהַעֲנִים	וְהַפְּרָה	וְעַפְרָה:
H6084	H6511	H5761

অৰীম। পাৱা। অফ্লা।

הַעֲמָנָה(וְכֹפֵר)	וְכֹפֵר	שְׁתִים-	עָרִים	גְּבֻעָה	וְהַעֲבָנִים-	וְהַצְּגִירִים:
H3726		H3220	H8147	H1387	H6078	H6240

কফর। আম্মোনী। অফ্লি। এবং গেবা। স্থানে ০। টি শহর এবং তাদের ঘিরে সব মাঠঘাট ছিল।

גָּעֹן	וְתִּרְמָה	וּבָאָרוֹת:	25
—	—	—	

[H0881](#) [H7414](#) [H1391](#)

| বিন্যামীনের পরিবারগোষ্ঠী আরো পেয়েছিল গিবিয়োন রামা বেরোত্।

וְתִּמְצָה	וְתִּכְפִּירָה	וְתִּמְאָה:	26
—	—	—	

[H4681](#) [H3716](#) [H4708](#)

| মিস্পী কফীরা মোৎসা।

וְרָקָם	וַיְרַפְּאֵל	וּתְרַאֵלָה:	27
—	—	—	

[H8634](#) [H3416](#) [H7552](#)

| রেকম যিপেল তরলা।

תְּאֵ	וְתִּצְרִיכָן	עַ	עֲשָׂרָה	וְתִּצְרִיכָן	אַרְבָּעָה	עֲרִים	קְרִיּוֹת	גְּבֻעָה	יְרִישָׁלָם	הִיא	וְתִּבְוֹסִי	הַאֲלֵף	וְצָלָע	28	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

[H2063](#) [H6240](#) [H0702](#) [H7157](#) [H1394](#) [H3389](#) [H1931](#) [H2983](#) [H0507](#) [H6762](#)

פ	לְמַשְׁבָּחָתֶם:	בְּנֵי	בְּנֵי	נַחַלָת
—	—	—	—	—

[H4940](#) [H1144](#) [H5159](#)

| সেলা এলফ যিবুষদের শহর জেরুশালেম গিবিয়াৎ এবং কিরিয়াৎ মাঠঘাট নিয়ে ১০টি শহর বিন্যামীনের পরিবারগোষ্ঠী এই সমস্ত জায়গা পেল।